

Capítulos: 131-140

P. 318-342

Chimalpáhin y La conquista de México. La crónica de Francisco López de Gómara comentada por el historiador nahua

Susan Schroeder, David Tavárez Bermúdez y Cristián Roa-de-la-Carrera (edición)

José Rubén Romero Galván (prólogo)

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

2012

(Serie Historiadores y Cronistas de Indias 10)

554 p.

ISBN: 978-607-02-3205-3

Formato: PDF

Publicado en línea: 26 de noviembre de 2019

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/568/chimalpahin_conquista.htm



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS

D. R. © 2019, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



a subir la sierra **a gran priesa**, y **asi como yban llegando los otros** que la [LdeG: los que los] guardauan, **yban huyendo por la otra parte** [LdeG: los dexaron. Y se fueron] al peñol, pensando que los Españoles, yban a combatirlo por socorrerlo; y **Cortes** como [LdeG: el] vio el desconzierto **de los enemigos**, mando a vn Capitan que fuese (f. 103v) con zinquenta Compañeros, y tomase el mas agro, y zercano padrastro, y **entonzes** el con los demas arremetio al peñol, y **asi luego les gano** [LdeG: ganole] vna buelta, y **entonzes** subio **mui bien**, [LdeG: bien alto] y vn Capitan puso su Vandera en lo mas alto del Cerro, y **halli disparo** [LdeG: disparo] las **escopetas y Ballestas** [LdeG: ballestas, y escopetas,] que lleuaua con que hizo mas miedo que daño; **porque** [LdeG: Ca] los Yndios se **marauillauan** [LdeG: marauillaron]; y **asi** soltaron luego las Armas en el suelo, que fue señal de rendirse, y dieronse. Y Cortes les mostro alegre rostro; y mando que no se les hiziese mal **ninguno** [LdeG: ni enojo]. Ellos viendo tanta humanidad, embiaron a dezir a los **otros** del [LdeG: otro] Peñol que se diesen a los Españoles que eran buenos, y **les hazian creer que** tenian alas para subir adonde querian **con otras muchas** [LdeG: Por estas] razones **que le dijeron, y es que ellos tenian** [LdeG: o por la] falta [LdeG: que] de agua [LdeG: tenian]; y [LdeG: o] por irse seguros a sus Casas, y **luego Como oieron estas razones tubieron por bien de dejarse** [LdeG: vinieron luego a darse] a Cortes, y [LdeG: a] pedir perdon por los [LdeG: dos] Españoles que **mataron** [LdeG: mataran], y **los demas Amigos Tezcucanos y Tlaxcaltecas; y el Capitan Cortes les dio luego perdon General, y se apiado de ellos; que como ellos no dieron ocasion de Guerra, no les quiso hazer mal, y asi Cortes se** [LdeG: El los perdono de grado, y] olgo mucho que se le diesen aquellos que Con Vitoria estauan porque **le** era ganar **buena** [LdeG: mucha] fama [LdeG: con los de aquella tierra].

[131.] **Capitulo CXXVII En que se cuenta la Batalla que tubo Cortes en Conquistar a Xuchimilco, y sus Pueblos** [LdeG: de xochmilco]

No estubo **muchos** [LdeG: alli dos] dias **en Chimalhuacan Chalco, y en estos Peñoles, y Pueblos, q luego no se puso en camino, y antes que fuera hubo de despachar a** [LdeG: embio] los heridos, y **emfermos al Pueblo de** [LdeG: a] Tezcucuo; y **el se partio** [LdeG: partiosse] para Huaxtepec **hazia Cuernahuaca. lleuo todo su exerzito bien concertado, sin que le faltase munizion, y comida; y antes de llegar a Huaxtepec dijeron a Cortes como**

[LdeG: que] tenia **el Pueblo** mucha Gente de [LdeG: Culhua en] Guarnizion **de Mexicanos, y Culhuas, y quedo espartado de ber q ta** (*sic*) **estendidos estubieran en todas las Prouinzias de esta tierra a donde vido q eran mui temidos los Culhuas de toda esta Nazion de la Nueva-España.** durmio con [LdeG: todo] su exerzito en vna **buena** casa de Plazer, y huerta, que **Casi** tiene vna legua **de Circuito en redondo, y toda ella** [LdeG: y esta de piedra mui bien y] **Cercada de Cal, y Canto, que segun dizen era recreazion de los Reyes de Mexico: y mas tiene** [LdeG: y que la atrauissa por medio] vn **buen** [LdeG: gentil] rio **que atrauiesa por medio; y como llego el Exerzito sobre tarde, al otro dia que amanezio, no hallaron Jente, por que todos hauian alzado su atillo, y se fueron huiendo a los Montes: mas Cortes mando a su Gente, que algunos de ellos siguiesen a los Culhuas;** [LdeG: Los del lugar huieron como fue dia. Y los nuestros corrieron tras ellos] hasta vn **Pueblo que se dize Xomiltepec**⁵³⁰ [LdeG: Xilotopec (*sic*)] **los cuales Yndios estauan descuidados** [LdeG: que estaua descuydado] de aquel sobresalto: **y como entraron mataron algunos dellos de los que se defendian y prendieron** [tomaron] **muchos** [LdeG: muchas] **Mugeres, y Niños,** [LdeG: mochachos] **y algunos viejos que no podian** huir [LdeG: no pudieron], **y Cortes estubo esperando** [LdeG: Espero Cortes] dos dias **halli** a ver si **venian** [LdeG: venia] **los del Pueblo con su** [LdeG: el] señor, y como no vino, **mando que pusiesen** [LdeG: puso] fuego **a todo el Pueblo;** [LdeG: al lugar.] **y como vido Cortes, que su Gente hauian hecho presa de Mugeres, y muchachos, mando so pena de la vida; que ningun soldado Muger, o muchacho los Castigaria por ello, y asi todos ellos las dejaron, y se fueron al Pueblo; y estando Cortes en este negocio le vinieron a ovedienzia el Pueblo** [LdeG: alli se le dieron los] de Yauhtepec⁵³¹ **los** (f. 104) **los Señores de ella con que Cortes se holgo mucho, y asi las admitio, y hacaua que hacauo de poner en conzierto los Pueblos, se fue de Ximiltepec** [LdeG: De Xilotepec fue] a **Quauhnahuac** [LdeG: Coahunauac,] **(que agora se dize Cuernavaca) y a este lugar llego, que era mui fuerte, y mui grande Poblazion cercado de grandes varrancas hondas, y no tenia** [LdeG: tiene] entrada para **los** Cauillos sino **era** por dos partes **estrechas, y estas sino eran** [LdeG: y aquellas con] puentes lebadizas **no hauia adonde entrar, porque** [LdeG: Por] el camino que los nuestros fueron, no **tenian de donde** [LdeG: podian] entrar a cauillo **a cauillo,**⁵³² **sino era que de fuerza hauian de rodear cerca de** [LdeG: sin arrodrear] legua, y media, y [LdeG: que] era **con** mui gran trauajo, y peligro, **y como** estauan tan cerca que hablauan con **la Gente** [LdeG: los] del lugar **tirauan** [LdeG: y tirauan-se vnos a otros] piedras y **flechas** [LdeG: y saetas] **a los de Cortes, y asi** [LdeG:



Cortes] les requirio de paz, y ellos respondieron **que: no querian sino** [LdeG: de] Guerra; entre estas platicas paso el Barranco vn Tlaxcalteca **que supo el camino que estaua secreto** sin ser **Sentido** [LdeG: visto] por vn paso mui peligroso, [LdeG: pero muy secreto.] y pasaron **luego** tras el quatro Españoles, y luego otros muchos **em** (*sic*) **pos** siguiendo **los pasos** [LdeG: todos las pissadas] **de los primeros** [LdeG: del primero], entraron en el lugar, y llegaron adonde estauan los vezinos peleando con Cortes, y a **puras** Cuchilladas los hizieron huir atonitos, **quedaron** de ber **caue si la Gente que en vn Credo** [LdeG: que les auian] entrado **hauia porque** [LdeG: que] lo tenian por ympo- sible **azertar segun guardados estauan, ellos todos los mas se aventajaron, o se avsentaron a los mas altos cerros:** [LdeG: huyeron con esto a la sierra. E] ya quando el exerzito **llego** [LdeG: entro] estaua quemado lo mas del lugar, y **despues que era ya** [LdeG: A la] tarde vino el Señor con **todos los mas** [LdeG: algunos] prinzipales a darse ofrezendo su persona, y Hazienda contra Mexicanos; y **Cortes los acarizio con blandas palabras, y mucha amistad diziendoles por el Ynterprete que era Malintzin tenepal que asi se llamaua que dezia el Capitan se sosegasen, y no se aluorotasen, que no venia a matarles, ni a quitarles sus haziendas, sino a amparalos de los grandes subsidios, y trauajos en que los tenian los Mexicanos sugetos a su Ymperio, que mirasen, y considerasen los muchos Hombres que traia para castigar a los Pueblos que eran rebeldes, y no querian llegarse a la razon con otras muchas platicas que les dijo, y asi con estas buenas razones que Marina les dijo en nombre de Cortes se holgaron de oirle,**⁵³³ y asi luego de ai a tres dias salio Cortes con todo su Exerzito, y fue caminando hasta siete leguas de halli hazia el Monte grande camino que ba a Mexico, y **llego a lo mas alto de la Cumbre** [LdeG: De Coahuauac fue Cortes a dormir siete leguas] a vnas estanzias **que estauan despobladas,** [LdeG: por tierra despobladas] y sin agua **que se dize Quauhmolco**⁵³⁴ **cercado de grandes espesuras de Montes, y asi paso mal aquel dia, porque no se hallo agua en el, y perezia** [LdeG: el exercito] de sed, y trauajo **el Exerzito, y a** [LdeG: Al] otro dia descubrieron **por enzima de los Montes la Ciudad de Xuchimilco,** [LdeG: llego a Xochmilco] y **todos los grandes Pueblos adonde fueron vajando hasta llegar al dho Pueblo que es grande en** [LdeG: ciudad muy gentil, y sobre] la laguna de agua dulce los vezinos y **otras gentes estauan ya houisados por nuestros enemigos de como yban los nuestros sobre ellos, asi ellos tenian ya alzadas las puentes, y rompidas las azequias, con todo eso las defendian los vezinos y Mexicanos valerosamente, que como eran ellos muchos Creieron poder defenderlos, y**



como el lugar era mui fuerte (f. 104v) por no hauer entradas, porque las Azequias eran mui hondables; [LdeG: otra mucha gente de Mexico alçaron las puentes, rompieron las acequias, y pusieron a defenderla, creyendo que podrian por ser ellos muchos, y el lugar fuerte.] Cortes de que vido esto hordenado su hueste, y primero hizo aprear a los de a cauallo, y luego con ziertos Compañeros a probar si podria ganar [LdeG: ganaria] la primera Albarrada, y fue tanta la priesa que dio a los enemigos con la escopeteria, [LdeG: escopetas,] y Ballestas que aunque eran muchos [LdeG: eran,] ellos la desampararon, y [LdeG: se] fueron Muertos algunos, y muchos los heridos y luego que se retiraron [LdeG: malheridos. Como ellos la] se dejaron arrojar al agua los Españoles [LdeG: se arrojaron Españoles al agua.] y como pasaron [LdeG: y] en media hora que pelaron hauian ganado la mas prinzipal y mas fuerte Puente de la Ciudad, y los enemigos que la defendian se recojieron al agua en Canoas que en aquel punto hauia, y en ellas peleauan hasta q se azercaua la noche, [LdeG: barcas, y pelearon hasta la noche] y asi vnos demandauan [LdeG: demandando] Paz y otros Guerra, y todo era engaño, y ardid para entre tanto alzarse con el Atillo, [LdeG: alçar su ropilla.] y meterse en lo mas adentro de la laguna que de Canaberales, y Junzia ai halli, y esto hazian entretanto que aguardauan socorro de los Tenuchcas, y Culhuas que Venian, que estaua bien cerca de halli como hasta tres leguas o quatro; [LdeG: Y que les viniesse socorro de Mexico, que no estaua de alli mas de quatro leguas.] y mas por quebrar la calzada por donde [LdeG: do] los nuestros entraron, y asi estaua Cortes dudoso, [LdeG: Cortes no podia pensar al principio] porque vnos pedian paz, y otros Guerra [LdeG: no], mas como [LdeG: pero luego] caio en la Cuenta, y luego con los Caualllos que tenia halli fue a dar en los que quebrauan [LdeG: dio en los que rompian] la Calzada, adonde los desuarato, [LdeG: desbaratolos.] y mato muchos de ellos alanzadas que se arrojaron a las Azequias, y se huieron, y salio [LdeG: tras ellos] al Campo tras muchos que yban huyendo, y alanzeolos [LdeG: y alanceo muchos] que no dejo a ninguno con vida que en el Campo tendidos estauan aunque muchos de ellos eran [LdeG: tan] valientes que se defendian de tal suerte que puso [LdeG: pusieron] en gran aprieto a los de a cauallo, [LdeG: nuestros] y algunos [LdeG: Porque muchos] de ellos esperauan al [LdeG: vn] cauallo sin temor ninguno con la [LdeG: sola] espada o macana, [LdeG: y rodela] y dauan las Cuchilladas tan brauas que habrian como si fueran granadas, que los nuestros se espantauan, y no osauan llegarse a estos tales. que traian macana cortadoras, y muchas vezes en este Campo peleauan con rodela, y macana con los Amigos Tlaxcaltecas, y Tezcucanos adonde



morian de vna parte, y otra; [LdeG: y peleaua con el cauallero.] y asi suze-
dio halli que al Capitan Cortes que el Cauallo se le caio en el suelo de
cansado, que sino fuera por vn cauallero Tlaxcalteco que se dezia Oce-
lotzin que brauamente defendio al Cortes que lo querian prender, y al
fin llegaron los Compañeros y lo defendieron, y este Tlaxcalteca mato
mas de seis Valientes Mexicanos que se hauian osado a quererle cojer y
al fin le trujeron otro cauallo mejor, [LdeG: Y si no por vn Tlaxcalteca pren-
dian aquel dia a Cortes, que cayo su cauallo de cansado, como auia gran pieça
que peleaua.] y fue en su Compañia este Yndio quele yba haziendo Ca-
mino hasta que llego hasta que llego⁵³⁵ a [LdeG: en esto] la Ymfanteria Es-
pañola, y asi huieron los enemigos, y halla en la Ciudad mataron dos
Españoles que se desmandaron por querer ellos [LdeG: solos a] rovar, que
los sintio mucho Cortes; no quiso seguir mas el alcance, porque con la
Trompeta que lleuaua consigo hizo señal de recoger su Gente a descan-
sar por ser ya tarde; [LdeG: No siguieron el alcance, sino tornaronse luego al
lugar a descansar.] y lo otro entretanto Cerrar lo que hauian rompido [LdeG:
roto] de la Calzada con piedras, y adobes que mucha can- (f. 105) tidad hauia
halli; y de esta manera amanezio otro dia aderezado mui bien que aun-
que vinieron los enemigos no podian tornar a romperla, porque ya
hauia guardas que por ello mirauan. los Xuchimilcanos estauan mui
amedrentados de la refriega que tubieron, que hubieron de hausar al
rei Quauhtemoc que se doliese de aquellos Señores de Xuchimilco, que
asi le suplicauan les socorriese con Gente de Mexicanos a que los defen-
diesen de los Españoles, y demas estrangeros que en su Compañia traian
los nuestros; y como el Rey [LdeG: en Mexico se] supo la nezesidad que
tenia [LdeG: esto] embio [LdeG: Quahutimoc] por la posta de su grande
Exerzito vn [LdeG: gran] Batallon de ellos [LdeG: gente] por tierra de buena
Gente luzida, y por otra parte embio mas de dos mill canoas [LdeG: barcas]
por agua en que yban mas de [LdeG: con] doze mill Hombres en ellas [LdeG:
dentro], y todos estos yban Juntos para que de repente cercaran a todos
los Españoles adonde los mataran como hauian tratado los enemigos
Mexicanos, y Xuchimilcanos; [LdeG: pensando tomar los Españoles a manos
en Xochmilco.] y asi el dia que llegaron se lo dijeron al Capitan Cortes, y
dijo que queria ver en vna torre que hauia en vn alto para diuisar el
Exerzito enemigo, y como subio vido las Gentes con la horden que
traian, [LdeG: Cortes se subio a vna torre para ver la gente, y con que orden
venia.] y por donde combatirian la Ciudad: mas marauillose de tanto Varco, y
Gente que Cubria agua y tierra, y asi luego dio horden en concertarse su



Exerzito, y repartio los Españoles a la guarda, y denfensa del Pueblo y Calzada, y el salio a los Enemigos con la Caualleria, y con seiszientos Tlaxcatecas que **repartio** [LdeG: partio] en tres partes, a los quales mando que **repartido** [LdeG: rompiendo] el esquadron, **o rompido** de los contrarios se recojiesen a vn Cerro que les mostro media legua lejos. Venian los Capitanes Mexicanos delante con espadas,⁵³⁶ **o macanas de finas nauajas y pedernales que resplandezian como espejos, y venian mui Aarrogantes hechando vrauatas palabras** [LdeG: de fierro esgrimiendo por el aire, y] diciendo: aqui os mataremos **a vosotros Pobres**, Españoles con Vuestras [LdeG: propias] armas; y otros dezian: **Ay de vosotros y Cuitados, que ya no ai otro** [LdeG: ya murio] Moteczuma **que os quiera, y que buelba por vosotros; y tambien os regalaua cada dia, ya se hacaua** (*sic*) **vuestros Contentos, y agora no tenemos a quien temer como nuestros Amigos que le temian,** [LdeG: para no comeros viuos.] **con otros Valdones que les dezian, y amenazas; y otros dezian: aguardad Hijos del Sol que presto morireis a nuestras manos, y os Comeremos viuos, asados en Varbacoa,**⁵³⁷ **a cozidos, que sois de sabrosas carnes; y a los Amigos Tlaxcaltecas tambien los amenazaron con muchisimas ynjurias como a los nuestros,** [LdeG: Otros amenaçauan a los de Tlaxcallan. Y en fin todos dezian muchas injurias a los nuestros.] **y asi apellidando con grandisima griteria voz dezian: Mexico, Mexico, Tenuchtitlan, Tenuchtitlan.**⁵³⁸ **y andauan a gran priesa, y entonces hizo señal Cortes de pelear, y fue el primero que** [LdeG: Cortes] **arremetio a ellos diciendo: Santhiago, San Pedro; y rompio por ellos** Con sus Cauillos; y Cada **Esquadron** [LdeG: quadrilla] de los de Tlaxcallan, **y los demas amigos de** [LdeG: por] su parte, y a puras lanzadas los desbarato: mas luego se **tornaron a horndenar,** [LdeG: ordenaron] y como vio **Cortes** su conzierto, y animo, y que eran muchos rompio por ellos otra vez, mato algunos, **y luego se recojio y se fue a vn** [LdeG: recogiosse hacia el] cerro que **el tenia dicho;** [LdeG: concerto] mas porque lo tenian ya (f. 105v) Tomado los **enemigos** [LdeG: contrarios] mando a parte de los suos que subiesen por **detrar** (*sic*) [LdeG: detras], y el rodeo lo llano, los que arriua estauan huieron de los que subian; y dieron en los Cauillos, a cuios pies murieron en **poco** [LdeG: chico] rato **mas de** quinientos dellos. **Cortes descanso** [LdeG: Descanso Cortes] halli vn poco, **y entonces embio por Cien Españoles, y como llegaron luego a porfia pelearon** [LdeG: vinieron, peleó] con otro gran escuadron de Mexicanos que **venian** [LdeG: venia] detras; **y al fin los desvarataron,** [LdeG: Desuaratolo tambien.] **mas metieronse** [LdeG: Y metiosse] en el lugar, porque **les** [LdeG: lo] combatian por tierra, y agua **mui terriblemente,** [LdeG: reziamente] **y asi** con su llegada se retiraron;



y los Españoles que lo defendian mataron muchos contrarios, y tomaron **las** [LdeG: dos] espadas de las nuestras, **aunque tambien se vieron** [LdeG: Vieronse] en peligro, [LdeG: porque los apretaron mucho aquellos capitanes Mexicanos, y] porque se les hacuaron **al mejor tiempo** las **saestas** (*sic*) [LdeG: saetas], y Almacen. Apenas se hauian **ydo** estos [LdeG: ido] **Capitanes Mexicanos**; quando entraron otros por la Calzada con **la maior griteria** [LdeG: los maiores gritos] del Mundo **rebolbieron** [LdeG: Fueron] a ellos [LdeG: los nuestros] **mui denodadamente que aunque** [LdeG: y como] hallaron muchos Yndios **esforzados que dieron** [LdeG: y] mucho miedo **con su fiereza y Vrauosidad, y aunque venian furiosos con todo eso los nuestros se esforzaron contra ellos, que a todo rebentar se metieron de** [LdeG: entraron] por medio de ellos **los de a cauallo que atropellaron tantos que los abentauan al agua,** [LdeG: con los cauалlos, y echaron infinitos al agua.] y **alli muchisimos se aogauan,** y [LdeG: a] los demas fuera de la Calzada; y asi **pasaron** [LdeG: se passo] aquel dia **en solo pelear con los Xuchimilcanos, y sus Amigos los Mexicanos, y despues que se sosego la Batalla, mando Cortes que pusiesen fuego a las casas mas prinzipales que hauia en el Pueblo solas quedaron en que posauan los nuestros;** [LdeG: Cortes hizo quemar la ciudad, ecepto donde passauan los suyos.] y **halli estubo Cortes con los suios tres dias, y en estos tres dias no sosegaron de pelear hasta que los consumian en la Guerra el buen Cortes, y los suios,** [LdeG: Estuuo alli tres que ninguno dexo de pelear.] y **al quarto dia partio para Coiohuacan** ⁵³⁹ [LdeG: Partiose al quarto y fue a Culhuacan,] que esta a dos leguas, y **luego los salieronlos de Xuchimilco a seguirlos tras de ellos;** [LdeG: Salieronle al camino los de Xochmilco.] **mas al fin los Españoles los resistieron con las Escopetas hasta que se bolbieron casi corridos, porque no se Vengaron;** estaua **Coiohuacan** [LdeG: Culhuacan] **toda ella** despoblada **por hauerse ydo todos ellos a las Cierras,** [LdeG: como otros muchos lugares de la laguna.] mas porque pensaua **Cortes** [LdeG: por alli] poner cerco **por halli** a Mexico que ai legua y media de Calzada se estubo dos dias derrocando **los Ydolos en que adorauan estos varbaros,** y mirando el sitio para el real, **o su presidio,** y **adonde** [LdeG: donde] poner los Vergantines que tubiesen [LdeG: buena] **guarda** [LdeG: guarida]; y **al fin el Capitan Cortes** dio vista a Mexico con duzientos Españoles, y zinco de **A cauallo, que los demas embio por otro camino a Tezcuco,** y **Combatio vna Albarrada** [LdeG: Y] aunque se la defendieron **fuertemente, con todo eso la vino a ganar,** [LdeG: reziamente la gano.] **aunque hirieron** [LdeG: Mas hirieronle] muchos Españoles. y **hecho esto hubo de yrse a Tezcuco, que bien deseados estauan los demas**



Amigos que halla hauia dejado y [LdeG: Tornose con tanto para Tezcuco, porque] ya hauia dado buelta a la laguna, y **vista** [LdeG: visto] la disposizion de la tierra **con** otros encuentros **que** tubo con los **Mexicanos, y Culhuas** [LdeG: de Culhua] **en el camino, y aun** [LdeG: donde] murieron muchos Yndios **en el Camino de los enemigos.** [de vna, y otra parte, pero lo dicho es lo principal.]

[132.] **Capitulo CXXVIII Como mando Cortes hazer vna** [LdeG: De la] Zanja **desde Tezcuco hasta la laguna** [LdeG: que Cortes hizo] para hechar los Vergantines al agua; y **otras Cosas**

(f. 106) Quando Cortes **llego a Tezcuco** [LdeG: a Tezcuco llego] hallo muchos Españoles **que** nueuamente **vinieron** [LdeG: venidos] a seguirle en aquella Guerra que **a segun la gran** [LdeG: con grandísima] fama **Corria en todas la Yslas de la mar de la nueva España pues ya ella la llamo Hernando Cortes** [LdeG: començaua]; y **estos Españoles trugeron** [LdeG: los quales auian traido] muchas Armas, [LdeG: y] Cauillos, y **otras muchas cosas nezesarias que se ofrezian en aquel Tiempo, y asi despoblaban las Yslas por venir a seruir a Cortes** [LdeG: Y dezian como todos los otros que en las islas estauan, morian por venir a seruille.] **aunque por otra parte** [LdeG: Mas que] Diego Belasquez lo **ympedia** [LdeG: impidia] a muchos **que no acudieran, que la malizia, y envidia que tenia Contra Cortes por la buena Fortuna que le suzedia, quisiera que nadie le fauoreziera, ni acudieran a sus Causas, y asi Cortes amaua a todos sus Amigos, los queria de tal manera, que con ellos hera franco que no se hartaua de hazer mercedes a todos ellos, hasta a sus Enemigos si heran de la parte de Belasquez los atraia a su grazia, y buena afabilidad, porque los honrraua, y aprovechaua todo porque no tubieran que mormurar de el si era escaso; asi que fue vn gran Alejandro en su largueza;**⁵⁴⁰ [LdeG: Cortes les hazia todo plazer, y les daua de lo que tenia.] **pues estando solizitando negocios que combenia a la Guerra vinieron** [LdeG: Venian assimesmo] de muchos Pueblos **muchos señores caziquez prinzipales a ofrezerse, y al amparo suio contra los Mexicanos a (sic) segun las relaciones que le dauan de las grandes querellas que dauan del Rey Quauhtemoc, y sus Culhuas les hazian, y por otra parte tenian ser destruidos, sino se ofrezieran segun hauian visto por los demas Pueblos que fueron Castigados por sus rebeldias,** [LdeG: vnos por miedo de no ser destruidos, otros por odio que a Mexicanos tenian.] y de esta manera **estaua el Capitan** [LdeG: tenia] Cortes **vfano, y mas teniendo**



gran [LdeG: buen] numero de Españoles y **grandisimo exercito de Ynfinidad** [LdeG: grandissima abundancia] de Yndios; y **asi** el Capitan **de la Ciudad** de segura [LdeG: de la frontera] **que halla deho en presidio que es frontera de enemigos** embio a Cortes vna carta que **reziuió** [LdeG: auia recibido] de vn **Mensagero** Español, **que** la qual en suma contenia: **Mui Noble Señor, y Señores. Vien habra dos o tres Cartas que escriui y de ninguna he bisto respuesta (y creo, ni de esta la tendre segun es mi desbentura)** [LdeG: Nobles señores dos, o tres (*sic*), vezes os e escrito, y no e auido respuesta, creo ni desta la terne.] **Yo he embiado a hauisar que los valientes Culhuas** [LdeG: los de Culhua] andan por esta Tierra haziendo **grandes Guerras, y daños a nuestros Amigos;** [LdeG: guerra, y mal.] y **aun a nosotros nos an benido a acometer que hemos tenido muchas refriegas con ellos,** [LdeG: An nos acometido] y **los** hemos [LdeG: los] venzido y **an ydos (como dizen) con el rabo entre las piernas. Toda esta Prouinzia tiene grandisimo deseo de ver a Vuestras mercedes, y ofrezerse a la Corona Ymperial de Don Carlos nuestro Señor,** [LdeG: Esta prouincia dessea ver a Cortes. Y darsele.] y **asi** tiene **gran** nezesidad de Españoles, **para que no reparemos de los muchos Enemigos que cada dia nos dan Guerra; y asi Suplicamos a Vmrd como Capitan General, y a esos Señores Capitanes se conduela de estos pocos Amigos que quedan en este destierro de embiarnos si quiera Treinta Españoles a nuestra Compañia, que mucho lo agradezemos.** [LdeG: Embialde (*sic*) treinta.] **Cortes quedo perflexo (sic) considerando la Carta que le embiaron, y quan encarezidamente suplicauan que les embiase Socorro; mas como vido, que en la mas friba**⁵⁴¹ (*sic*) ocasion de sus trauajos le embiauan a pedir Gente, tubo por bien de embiar respuesta al Capitan diziendole que le perdonase por agora, que no hauia lugar por estar ocupados en cercar a Mexico; mas que le daua muchas grazias y aora dezia los trauajos, que tubiesen paziencia, que mui presto se veria (f. 106v) **Con ellos, que mirasen bien por su fuerte, y los Pueblos, y esos pocos Amigos, que le daua su palabra que les pagaria dobladamente sus trauajos que pasaron;** [LdeG: No le embio Cortes los treinta Españoles, que pidia, porque luego queria poner cerco a Mexico, mas respondio dandole gracias, y esperança que presto se verian.] y **asi aquel español que vino era vno de los que hauia embiado a las Prouinzias de Chinantla**⁵⁴² **de** [LdeG: Era aquel Español vno de los que Cortes embiara a Chinanta desde] Mexico vn año hauia a calar los secretos de la Tierra, y a descubrir oro y hazer **otras** grangerias; y **asi aquel Señor de la Prouinzia le hizo Capitan suio** [LdeG: A quien el señor de aquella prouincia hiziera capitan]



contra los **Culhuas** [LdeG: de Culhua] sus Enemigos que **les daua** [LdeG: le dauan] Guerra por tener Españoles consigo desde que **el gran** Moteczuma murio, **aunque siempre quedo** [LdeG: empero el quedaua siempre] vencedor por **su buena** Yndustria, y esfuerzo, **este** [LdeG: deste] Español (el qual como supo que hauia Españoles en Tepeacac) escriuio las vezes que la Carta dize, mas ninguna se dio sino **es** esta: **mas** mucho se halegraron los nuestros por **sauer que estauan** [LdeG: estar] vibos aquellos Españoles, y **El Señor Chinantla**⁵⁴³ [LdeG: Chinanta de su parte.], y alababan a Dios **por** [LdeG: de] las mercedes que les hazia; y **asi** no hablauan **otra cosa**, sino en como hauian escapado estos Españoles: pues quando fueron echados de Mexico por fuerza, hauian matado Yndios a todos los otros que en grangerias y **miñas** (*sic*) [LdeG: minas] estauan. **asi que Cortes** apresuraua [LdeG: Cortes] el Cerco fortaleziendose de lo nezesario para el haziendo pertrechos para escalar, y combatir, y acarriando vituallas, y **luego** dio [LdeG: muy gran] **priesa** [LdeG: prissa] en clavar y **Calafatear** [LdeG: acabar] los Bergantines, y **hacauar la** [LdeG: vna] Zanja para **hecharlos en** [LdeG: los echar a] la laguna, era la **la**⁵⁴⁴ Zanja larga quanto media legua ancha de doze pies y mas y **de** dos estados de honda donde menos, que tanto fondo era menester para ygualar [LdeG: con] el peso del agua de la laguna, y tanto ancho para Cauer los Bergantines; y **asi** yba toda ella **por los lados en estacado**, [LdeG: chapada de estacas,] y enzima su valladar. Guiose por Vna azequia de regadio que los Yndios tenian, y **asi se tardaron en hazerse** [LdeG: Tardose en hazer] zinquenta dias, y **para que vean la Gente que en ella trauajaban mas de ocho mill Yndios de Tezcuco**,⁵⁴⁵ y **de los demas Pueblos Amigos**; [LdeG: Hizieronla quatrocientos mil hombres, que cada dia destos cinquenta trabajauan en ella ocho mil Indios de Tezcuco, y su tierra.] **mas era de ber la Çolicietod** (*sic*), y **priesa con que lo hazian que cada dia trauajauan a la Continua mas mill Yndios. era esta** obra digna de memoria, y **de gran grandeza. en fin** los Vergantines se calafetearon con estopa **de la tierra**, y algodón, y a falta de seuo, y azeite; **porque** [LdeG: que] pez (**como dize**) **se** [LdeG: ya dixen como la] hizieron; [LdeG: los brearon,] y segun **dicen** algunos con sain de **Hombres** [LdeG: ombre], no **porque** [LdeG: que] para esto **se** [LdeG: los] matasen, sino de los que en tiempo de Guerra **los matauan** [LdeG: mataran.] (**cosa inhumana** [LdeG: Inhumana cosa], y agena de Españoles) **Y como los Yndios eran** [LdeG: que] acostumbrados de sus sacrificios **eran inhumanos en sus crueldades, hazian habrir** [LdeG: son crueles, abrian] el cuerpo muerto, y le sacauan el sain, **o Ynjundia**, y **lo guardauan para curar heridos, y otras cosas: y asi** como **se hacauaron** los Bergantines **se hecharon** [LdeG: estuuieron] en **el** agua; hizo **el Capitan**



General [LdeG: Cortes] Alarde **de su Gente**, y hallo nouezientos **Hombres** Españoles, los ochenta y seis con cauallos, y los ziento y diez y ocho con Ballestas, y escopetas, y los demas con picas, y rodela, o alabardas sin las espadas, y puñales que cada Vno traia, tambien lleuauan algunos coseletes, y **muchas** [LdeG: muchos (*sic*)] corazas, y jacos, y **asimismo** hallo **quatro** [LdeG: asimismo tres] tiros **de los** gruesos de **Yerro** [LdeG: fierro] colado, y quinze pequeños de Bronze con **doze** [LdeG: diez] quintales⁵⁴⁶ de polbora, y muchas pelotas **o balas**. **Asi fue** tanta [LdeG: fue] la Gente Armas, y munizion de España con que Cortes zerco a Mexico el mas (f. 107) Grande y fuerte **Ciudad** [LdeG: lugar] de las Yndias, y Nuevo-Mundo, puso **vn tirillo** en cada **vn** Bergantin [LdeG: vn tirillo.], **porque los demas** [LdeG: Y los otros] fueron para el Exerzito, y **luego** hizo pregonar de nueuo las hordenanzas de Guerra rogando a todos que las guardasen y **compliesen** [LdeG: cumpliessen]; y dijoles mostrando con el dedo los Bergantines que estauan en la Zanja [LdeG: metidos]. Hermanos y Compañeros mios, y[a] **saueis** [LdeG: veys] hacauados, y puestos a punto aquellos Vergantines, y bien sayeis quanto trauajo nos cuesta, y quanta costa y sudor a nros Amigos hasta hauerlos puesto halli mui gran parte de la esperanza que tengo de tomar **mui** en Vreue a Mexico esta en ellos, porque con ellos o quemaremos de presto todas las Varcas de la Ciudad, o las acorralaremos halla dentro en las Calles con lo qual haremos tanto daño a los enemigos, quanto con el Exerzito de Tierra Ca menos pueden viuir sin ellas que sin Comer. Cien mill Amigos tengo para sitiar a Mexico que son segun ya conozeis los mas diestros y Valientes Hombres de estas partes. para que no vos falte la comida esta proueito cumplidissimamente: lo que a vosotros toca es pelear como soleis, y rogar a Dios por salud y Vitoria, pues es suia la Guerra.

[133. LdeG: El exercito de Cortes para cercar a Mexico]⁵⁴⁷

Hechas estas preuenziones; hizo luego al siguiente dia **muchos** mensageros a las Prouinzias de Tlaxcallan, **Huexotzinco** [LdeG: Huexocinco], Chololla, Chalco, y otros Pueblos, para que todos viniesen dentro de Diez Dias a Tezcucó con sus armas, y los otros aparejos nezesarios al cerco de Mexico, pues los Vergantines eran hacauados ya, y estaua todo lo al [LdeG: a] punto; y los Españoles tan ganosos de verse sobre aquella Ciudad, que no esperarían vna ora mas de aquel tiempo que de plazo les daua. Ellos porque no se pusiese el Cerco en su avsenzia vinieron luego como les fue mandado, y entraron por hordenanza mas de sesenta mill Hombres la mas luzida, y Armada Gente que podia



ser segun el vso de aquellas partes, Cortes los salio a ver, y **reziuir** [LdeG: recibir]; y los aposento mui bien. El segundo dia de Pasqua de **espíritu** [LdeG: Espíritu] Santo salieron todos los Españoles a la Plaza, y Cortes hizo tres Capitanes como Maestres de Campo entre los quales repartio todo el Exerzito. [LdeG: A] Pedro de Albarado que fue el vno, dio treinta de **a** Cauallo Ciento y setenta Peones, dos tiros de Artilleria, y mas de Treinta mill Yndios, con los quales pusiese real en Tlacopan. Dio a Xptoval de Olid que era el otro Capitan treinta y tres españoles a Cauallo, ciento y ochenta Peones dos tiros, y cerca de treinta mill Yndios, con que estubiese en Culhuacan.⁵⁴⁸ A Gonzalo de Sandoval que fue el otro Maestre de Campo dio veinte y tres Caualllos Ciento y sesenta Peones dos tiros, y mas de Quarenta mill **Yndios** [LdeG: ombres] de Chalco, Chololla, **Huexotzinco** [LdeG: Huexocinco], y otras partes, con que fuese a destruir a Yztacpalapan; y luego a tomar asiento donde mejor le pareziese para real en cada Bergantin puso vn tiro **con seis hombres de** escopetas o vallestas y veinte y tres Españoles Hombres casi los mas diestros en **mas** (sic) [LdeG: mar]. Nombro Capitanes y Veedores de ellos; y El quiso ser el General de la flota.⁵⁴⁹ De lo qual algunos prinzipales de su Compañia que yban por tierra mormuraron pensando que Corrian ellos maior peligro, y asi le requirieron que se fuese con (f. 107v) Con el exerzito, y no **con** [LdeG: en] la Armada. No curo Cortes de tal requerimiento, porque hallende de ser mas peligroso pelear por agua combenia poner maior cuidado en los Bergantines y Batalla naual que no hauian visto, que en la [LdeG: de] tierra pues se hauian **visto** [LdeG: hallado] en muchas; y asi se partieron Alvarado, y Xptoval de Olid a diez de Mayo, y fueron [LdeG: a dormir] a Acolman donde tubieron entrambos **de los Capitanes** gran diferenzia sobre el aposento; y si Cortes no embiara luego aquella noche vna Persona que los apaziguo hubiera mucho escandalo, y aun Muertes. Durmieron el otro dia en Xilotepec, **o Ecatepec (donde es agora San Xptoval)**⁵⁵⁰ que estaua despoblada; al terzero **dia** entraron bien temprano en Tlacopan que tambien estaua como todos los Pueblos de la Costa de la laguna desierto. **Aposentaron** [LdeG: Aposentaronse] en las Casas del Señor **Totoquihuacin; y los del Señor Totoquihuacin;**⁵⁵¹ y los de Tlaxcallan dieron vista a Mexico por la calzada, y pelearon con los enemigos hasta que la noche los despartio Otro dia q se contaron treze de Mayo fue Xptoval de Olid a Chapultepec (**recreazion de los Reyes de Mexico**) quebro los caños de la fuente, y quito el Agua **de** [LdeG: a] Mexico como Cortes se lo mandara, a pesar de los contrarios, que reziamente se lo defendian peleando por agua, y tierra. Mui gran daño reziuieron en quitarles esta fuente que como en otro lugar dije vasetzia la Ciudad. Pedro de Alvarado entendio en adouar los malos pasos para



cauallos aderezando puentes, y atapando Azequias, y como hauia mucho que hazer en esto gastaron halli tres dias, y como peleauan con muchos quedaron heridos algunos Españoles, y muertos hartos Yndios Amigos, aunque ganaron ciertas puentes, y Albarradas. Quedose Alvarado halli en Tlacopan con su Guarnizion, y Christoval de Olid fuese a Culhuacan, **o Cuiohuacan** con la suia conforme a la Ynstruzion que de Cortes lleuauan; hizieronse fuertes en las casas de los señores de aquellas Ciudades, y cada dia o escaramuzauan con los Enemigos o se juntauan a **Corres** (*sic*) [LdeG: correr] el Campo, y a traer a sus reales centli **mazorcas de maiz**, fruta, y otras prouisiones de los Pueblos de la sierra, y en en esto pasaron toda vna semana; **y en estos y entretanto aguardauan la señal de Cortes.**

[134.] La Batalla, y Vitoria de los Bergantines Contra los Acalles

El Rey Quauhtimoc luego que supo como Cortes tenia ya sus Bergantines en agua, y tan gran Exerzito para sitiarse a Mexico: Junto los señores, y Capitanes de su Reyno a tratar del remedio; **entre ellos fueron Cohuanacochein Señor de Tescuco, Tetelepanquecatl Señor de Tlacopan, TlaccinXihua-coatl Presidente o Juez maior sobremo; Petlaucin, Motelchiucin, Teuhtlamacacazqui,**⁵⁵² **Covacin, Ahuelitocin, y Opicatl pupocacin Hombres mui poderosos para qualquiera Guerra,** vnos le ynzitauan a la Guerra confiados en la mucha Gente, y fortaleza de la Ciudad, otros (que deseauan la Salud, y bien publico, y que fueron de parecer que no sacrificasen los Españoles cautiuos, sino que los guardasen para hazer las amistades) aconsejauan la paz. otros dijeron que preguntasen a los Dioses lo que querian. El Rey [LdeG: que] se ynclinaua mas a la Paz que a la Guerra, y dijo: que habria su acuerdo y platica con sus (f. 108) Ydolos; y les hausaria de lo que consultase con ellos, y a la verdad el quisiera tomar algun buen asiento con Cortes temiendo lo que despues le vino, **o le habino;** empero como vio los suos tan determinados, sacrifico quatro españoles (que aun tenia Viuos y enJaulados) a **sus** [LdeG: los] Dioses de la Guerra; y quatro mill personas **Yndios** (segun dizen algunos, Yo bien creo que fueron muchas, **pero** [LdeG: mas] no tantas) Hablo con el Diabolo en figura de Vitzilopuchtli, el qual le dijo que no temiese a los Españoles, **que no temiese,** [LdeG: pues eran pocos] ni a los otros que con ellos vinian **que eran pocos;** por quanto no perseuerarian en [LdeG: el] Cerco, y que saliese a ellos, y los esperase sin miedo ninguno; **porque** Ca el ayudaria y mataria sus enemigos con [LdeG: esta] palabra que del Diabolo tubo, mando

Quauhtimocin quitar luego las Puentes, hazer Baluartes, Velar la Ciudad, y armar cinco mill Barcas, **o canoas**; y con esta determinazion, y aparejo estaua quando llegaron Christoual de Olid, y Pedro de Albarado **Capitanes** a combatir las Puentes, y a quitar el agua a Mexico, y no los temia mucho, antes los amezaua de la Ciudad diziendo: que contentarian los Dioses con **sus sacrificios** [LdeG: su sacrificio], y hartarian con la sangre las Culebras, y con la carne los tigres, que ya estauan ceuados con Christianos. Dezian tambien a los de Tlaxcallan a cornudos, a esclauos, **a** [LdeG: o] traidores a Vros Dioses, y Rey no bos quereis arepentir de lo que hazeis contra Vros Señores; pues aqui morireis mala muerte Ca o vos matara la hambre; o nuestros Cuchillos, o vos prenderemos, y comeremos haziendo de vosotros el maior sacrificio, y Banquete que Jamas en esta tierra se hizo; en señal y voto de **la** [LdeG: lo] qual **vos** [LdeG: os] arrojamus halla esos Vrazos, y piernas de Hombres proprios Vuestros, que por alcanzar Vitoria sacrificamos, y despues yremos a **nuestra** [LdeG: vuestra] tierra asolaremos Vuestras Casas, y no dejaremos Casta de Vuestro linage. Los Tlaxcaltecas burlauan mucho de tales fieros, y respondian que les valdria mas darse, que resistir a Cortes, pelear, que Vrauear Callar, que ynJuriar a otros mejores; y si querian algo, que saliesen al Campo, y que tubiesen por mui cierto ser llegado el fin de sus Bellaquerias, y Señorio, y aun de sus Vidas. hera mucho de ver estas, y semejantes hablas, y desafios que **pasauan** [LdeG: pasaua] entre los [LdeG: vnos] Yndios los vnos, y los otros. Cortes que tenia hauiso de esto y de lo que mas cada dia pasaua, embio adelante a Gonzalo de Sandoval a tomar a Yztacpalapan, y el embarcose para yr tambien halla. Sandoval comenzo a Combatir aquel lugar por vna parte, y los vezinos con temor, o por meterse en Mexico a salirse por otra, y a recojerse a las Varcas; entraron los nuestros, y pusieronle fuego; llego Cortes a la sazón a vn Peñol grande, y fuerte metido en agua, y con mucha Gente de **Culhuas** [LdeG: Culhua], que en viendo venir los Bergantines a la vela, hizo haumadas, **y que en teniendo**, y que en teniendolos⁵⁵³ cerca les dio grita, y les tiro muchas flechas, y piedras; salto Cortes en el con hasta Ciento, y Cincuenta Compañeros **Españoles** Combatiolo; Ganole las Albarradas, que para mejor defensa tenian echas, Subio a lo alto pero con mucha dificultad; y pelea halla arriua de tal suerte que no dego Hombre a vida excepto Mugerres, y Niños. fue vna mui Hermosa Vitoria aunque fueron heridos veinte y zinco Españoles; por la matanza que hubo, por el Espanto que a los Enemigos puso, y por la fortaleza del (f. 108v) lugar; ya en esto hauia tantos **fuegos, y humos** [LdeG: humos, y fuegos] alrededor de la laguna, y por la Sierra que parecia arderser todo, y los de Mexico entendiendo que los Vergantines venian. Salieron en sus Barcas, y Ciertos Caualleros tomaron



quinientas de las mejores, y adelantaronse para pelear con ellos pensando venzer, y sino tentar a lo menos que cosa heran Nauios de tanta fama. Cortes se **emboco** [LdeG: embarco] con el despojo, y mando a los suiios estar quedos, y Juntos por mejor resistir; [LdeG: Y] porque los contrarios pensasen que de miedo, para que sin horden ni conzierto acometiesen, y se perdiesen. los de las quinientas **Canoas** [LdeG: barcas] Caminaron a mucha **priesa** [LdeG: prissa] mas repararon a tiro de Arcabuz de los Bergantines a **separar** (sic) [LdeG: esperar] la flota que les parezio no dar Batalla con tan pocas y cansadas llegaronse poco a poco a tantas canoas que **hechian** [LdeG: inchian] la laguna. Dauan tantas voces, hazian tanto ruido con atabales, caracoles, y otras Vozinas, que no se entendian vnos a otros, y dezian tantas Villanias, y amenazas como dicho hauian a los otros Españoles, y Tlaxcaltecas, Estando pues asi cada qual **armado** [LdeG: armada] con semblante de pelear sobrevino vn Viento terral por popa de los Bergantines tan fauorable y a tiempo que parezio Milagro. Cortes entonzes alabando a Dios dijo a los Capitanes que arremetiesen Juntos, y a una, y no parasen hasta enzerrar los Enemigos en Mexico, pues era nuestro señor seruido **de** darles aquel Viento para hauer vitoria, y que mirasen quanto les yba en que la primera vez ganasen la Batalla, y las Barcas cobrasen miedo a los Bergantines del primer encuentro. en diziendo esto embistieron **con** [LdeG: en] las Canoas que con el tiempo contrario ya comenzauan de huir. con el ympetu que lleuavan a vnas quebrauan, a otras hechauan a fondo, y a los que **se** alzavan, y se defendian matauan; no hallaron tanta resistenzia como al prinzipio pensauan, y asi las desvarataron presto. Siguieronlas dos leguas, y acorralaronlas dentro **de** la Ciudad: prendieron algunos Señores muchos Caualleros, y otra Gente. no se pudo saver quantos fueron los muertos mas de que la laguna parecia de sangre; fue señalada Vitoria, y estuvo en ella la llaue de aquella Guerra, porque los nuestros quedaron Señores de la laguna, y los Enemigos con gran miedo, y perdida. No se perdieran asi sino por ser tantas que se estorbauan vnas a otras, ni tan presto sino por el Tiempo. Alvarado, y Christoval de Olid como vieron la rota, estrago, y alcanze, que Cortes hazia con los Begantines en las varcas entraron por la Calzada con sus hazes; Combatieron, y tomaron ciertas puentes; y Albarradas por mas rezio que se defendian, y con [LdeG: el] fauor de los Bergantines que les llego corrieron los enemigos vna legua haziendolos saltar en la laguna a la otra parte que no hauia fustas; tornaronse con esto; mas Cortes paso adelante, y como no parezian Canoas salto en la calzada que ba de **Yztapalapan** [LdeG: Iztacpalapan] con treinta Españoles, combatio dos Torres **pequeños** [LdeG: pequeñas] de Ydolos con sus cercas vajas de Cal, y Canto a do le reziuiu Moteczuma (**que es adonde es agora la**



Yglesia de Señor San Anton que se dize Solloco)⁵⁵⁴ Ganolas aunque con harto peligro, y trauaje, Ca los que dentro estavan heran muchos, y las defendian bien. Hizo luego sacar tres tiros para ojear los enemigos que Cubri- (f. 109) an la Calzada y que estauan mui reazios [LdeG: y rezios] de hechar, tiraron vna vez, y hizieron mucho daño, mas como se quemó la poluora por descuido del Artillero, y por ser ya la puesta del Sol, cesaron de pelear los vnos, y los otros, Cortes aunque otra cosa tenia pensada, y acordada con sus Capitanes, se quedo halli aquella noche, embio luego por polvora al real de Gonzalo de Sandoval, y por zinquenta peones de su guarda, y por la mitad de la Gente de Culhuacan, **o Cuiohuacan.**

[135.] Como puso Cortes Cerco a Mexico

Estuu Cortes aquella noche **en la entrada de Mexico** a tan gran peligro como temor porque no tenia mas de zien Compañeros **Españoles**, Ca los otros en los Vergantines eran menester, y porque hazia la media noche, cargaron sobre el mucha Cantidad de Enemigos en Varcas, y por la Calzada con terrible grita, y flecheria, pero mas fue el Ruido que las nuezes, aunque fue nouedad; porque no acostumbran pelear a tal hora. Dizen algunos que por el daño que reziuian con los tiros de los Bergantines se bolbieron; a la **hora** que amanezia llegaron a Cortes ocho de **a cauallo**, y hasta ochenta peones de los de Christoval de Olid, y los **Mexicanos** [LdeG: los de Mexico] comenzaron luego a combatir las torres por agua y Tierra con tantos gritos, y alaridos como suelen, salio Cortes a ellos corriolos la calzada adelante, y ganoles vna Puente con su Baluarte, y hizoles tanto daño con los Tiros, y Cauillos que los enzerro, y siguió hasta las primeras Casas de la Ciudad, y porque reziuia daño, y le hirian muchos desde las canoas, rompio vn pedazo de la Calzada por Junto a su Real para que pasasen quatro Vergantines de la otra parte, los quales a pocas aremetidas acorralaron las canoas a las casas, y asi quedo señor de ambas lagunas; otro dia partio **el Capitan** Gonzalo de Sandoval de Yztacpalapan para Culhuacan, **o Cuiohuacan**, y de camino tomo y destruiu vna pequeña Ciudad que esta en la laguna **que es Mexacatzinco**,⁵⁵⁵ porque salieron a pelear con el; Cortes le embio dos Bergantines, para que por ellos como por **Puentes** [LdeG: puente] **pasasen** [LdeG: passasse] el ojo **de agua**⁵⁵⁶ **que por halli yba** de la calzada que hauian rompido los enemigos. Dejo Sandoval su Gente con Christoval de Olid, y fuese para Cortes con diez de **a Cauallo**: Hallole rebuelto con los de Mexico; apeose a pelear, y **le atrauesaron** [LdeG: atrauesaronle] vn pie con vna vara; otros

muchos Españoles quedaron aquel día heridos; mas bien se lo pagaron sus Enemigos, Ca de tal manera los trataron, que de halli adelante mostrauan mas miedo, y menos **animo, y** orgullo que solien; con lo que hasta aqui hauia hecho pudo Cortes mui a su plazer asentar, y hordenar su Gente y real en los lugares que mejor le parezio, y proveerse de pan y [LdeG: de] otras [LdeG: muchas] Cosas nezesarias. Tardo en ello seis dias, que ninguno paso sin escaramuzar, y los Vergantines hallaron canales para nauegar alrededor de la Ciudad, q fue cosa mui prouechosa, entraron mui adentro de Mexico, y quemaron muchas casas por los arrauales. Cercose Mexico por quatro partes aunque al prinzipio se determino por tres. Cortes estuvo entre **los** dos torres de la Calzada, que ataja las lagunas; Pedro de Albarado en **la Calzada de Tlacupan** [LdeG: Tlacopan], Christoval de Olid en **Cuiohuacan** [LdeG: Culhuacan]; y Gonzalo de Sandoval creo [LdeG: que] en **Xaltocan** [LdeG: Xaltoca] **o tenayican**; porque Alvarado, y otros dijeron, que por aquel cauo⁵⁵⁷ se saldrian los de Mexico viendose en aprieto; sino guardauan vna Calzadilla que yba por (f. 109v) halli. No le pesara a Cortes dejar salida al Enemigo en espezial de lugar tan fuerte, sino porque no se aprouechase de la Tierra, metiendo por halli pan, Armas, y Gente **de socorro**, Ca pensaua el **Capitan Cortes** aprouecharse mejor de los Contrarios en tierra, que en agua, y en qualquiera otro pueblo que no en aquel, y porque **dize vn proverbio**[LdeG: dicen]: **A tu Enemigo si huia** [LdeG: a tu amigo, si huye], hazle [LdeG: la] Puente de Plata.

[136.] La primera Escaramuza dentro **de** [LdeG: en] Mexico

Quiso Cortes vn dia entrar en Mexico por la Calzada, y ganar quanto pudiese de la ciudad, y ver que animo ponian los vezinos, Mando dezir a Pedro de Alvarado, y a Gonzalo de Sandobal, que cada vno acometiese por su estanzia, y a Christoval de Olid que le embiase ciertos peones, y algunos de Cauallo, y que con los demas guardase la entrada de la Calzada de Culhuacan de los de **Xochimilca** [LdeG: Xochimilco] y Cuiohuacan [LdeG: Culhuacan], Yztacpalapan, **Huitzilopuchtlan** [LdeG: Uitzilopuchtli], Mexicalcinco Cuitlahuac, y otras Ciudades halli alrededor aliadas, y Sujetas **a Mexico** no le entrasen por detras, mando asimismo que los Bergantines fuesen [LdeG: a] raiz de la Calzada ha-ziendole Espaldas por entrambos lados; salio pues de su Real. mui de mañana con mas de dozientos Españoles, y hasta ochenta mill Amigos, y a poco trecho hallo los enemigos bien armados, y puestos en defensa de lo que tenian quebrado de la Calzada que seria quanto vna **buena** lanza en largo, y otra en ondo.



Peleo con ellos, y defendieronse mui gran pieza detras de vn valuarte; al fin les gano aquello y los siguio hasta la entrada de la ciudad donde hauia vna Torre, y al pie de ella vna ~~Torre~~ Puente mui grandealzada con mui buena Albarrada, por debajo de la qual corria gran Cantidad de agua; hera tan fuerte de combatir, y tan **temerosa** [LdeG: temeroso] de pasar que la vista sola espantaua; y tirauan tantas piedras, y flechas q no dejauan **lugar** [LdeG: llegar] a los nuestros. Todauia la combatio, y como hizo llegar Junto los Vergantines por la vna parte, y por la otra **la** [LdeG: lo] gano con **menos** [LdeG: menor] trauajo [LdeG: y peligro,] que pensaua, lo **que** [LdeG: qual] fuera ymposible sin ayuda dellos. como los contrarios comenzaron a dejar la **Arbarrada** (*sic*) [LdeG: albarrada] saltaron **los de los Vergantines** en tierra [LdeG: los de los vergantines]; y luego paso por ellos, y a nado el Exerzito. Los de Tlaxcallan, Huexozinco, **Chalco, Cholollan** [LdeG: Chololla], y Tezcuco cegaron con piedra y adoues aquella Puente, los Españoles pasaron adelante, y ganaron otra Albarrada que estaua en la prinzipal, y mas ancha Calle de la Ciudad, y como no tenia agua pasaron fazilmente, y siguieron los enemigos hasta otra puente la qual estaua alzada, y no tenia mas de vna sola viga. los Contrarios no pudiendo pasar todos por ella pasaron por el agua a mas andar por ponerse en saluo; **porque hasta halli, ya no podian pasar los Bergantines**. Quitaron la Viga, y pusieronse a la defensa; llegaron los nuestros, y estancaron, como no podian pasar **a la agua** [LdeG: sin echarse al agua] lo qual hera mui peligroso sin tener Bergantines, y como desde la Calle y Valuarte, y de las **azuteas** [LdeG: acoteas (*sic*)] peleauan con mucho corazon **los Mexicanos**, y les hazian daño **en los nuestros**, hizo Cortes asestar dos tiros a la calle, y que tirasen a menudo las Vallestas y escopetas, rezciuian con esto mucho daño los de la Ciudad, y afloxauan algo de la Valentia que al prinzipio tenian. los nuestros lo conozieron y arrojaronse ziertos españoles al agua (f. 110) Y pasaronla. Como los enemigos vieron que pasauan desamparon las Azoteas, y la Albarrada que hauian defendido dos horas, y huieron; paso el Exerzito, y luego hizo Cortes a sus Yndios cegar aquella Puente con los materiales de la Albarrada y con otras cosas; **esta Puente es la que esta Junto al hospital de la Concepcion q los naturales llamauan Vitzillan**. los Españoles con algunos Amigos prosiguieron el Alcanze, y a dos Tiros de Ballesta hallaron otra Puente pero sin Alvarrada que estaua Junto a vna de las prinzipales Plazas de la Ciudad; asentaron halli vn tiro con que hazian mucho mal al los de la plaza, no osauan entrar dentro **los nuestros** por los muchos que en ellas hauia; mas al cauo como **vieron** no tenian agua que pasar determinaron de entrar. Viendo los enemigos la determinazion puesta en hobra buelben las espaldas, y cada vno hecho por su parte **adonde poderse saluar**



aunque los mas fueron al Templo maior. los Españoles, y sus Amigos corrieron en pos de ellos, entraron dentro, y a pocas **horas** [LdeG: bueltas] los lanzaron fuera que con el miedo no sauian de si; subieron a las Torres derribaron muchos Ydolos, y andubieron vn rato por el patio. **El Rey** Quatimoc **reprehendiendo** [LdeG: reprehendio] mucho a los suios porque asi huieron, ellos tornaron en si, reconzieron su Cobardia; y como no hauia Cauillos rebolbieron sobre los Españoles, y por fuerza los hecharon de las Torres **a los Españoles**, y de todo el circuito del Templo, y les hizieron huir Gentilmente: Cortes, y otros Capitanes los detubieron, y les hizieron hazer rostro de uajo los portales del Patio di-ziendo quanta Verguenza les hera huir, mas en fin no pudieron esperar viendo el peligro, y aprieto en que estauan, Ca los aquejauan reziamente. Retiraronse a la plaza donde quisieran rehazerse, mas tambien fueron hechados de halli, desampararon el Tiro **el Artillero** que poco antes dije, no pudiendo sufrir la furia y fuerza del Enemigo, llegaron a esta sazón tres de **a cauallo con sus lanzas**, y entraron por la plaza alanzeando Yndios; como los vecinos vieron cauallos comenzaron a huir, y los nuestros a cobrar animo, y a rebolber sobre ellos con tanto **ympetu** [LdeG: impeto] que le tornaron a ganar el Templo grande, y zinco Españoles subieron las gradas, y entraron en las Capillas, y mataron diez, o doze Mexicanos que se hazian fuertes halli, y tornaronse a salir. Vinieron luego otros seis de a cauallo Juntaronse con los tres, y hordenaron todos vna Celada en que mataron mas de treinta Mexicanos. Cortes entonces como hera tarde, y estauan los suios cansados, hizo Señal de recojer. Cargo tanta multitud de contrarios a la retirada, que si por los de a cauallo no fuera, peligraran hartos Españoles, porque arremetian como perros rabiosos sin temor ninguno, y los cauallos no aprouecharan, si Cortes no tubiera hauiso de hallanar los malos pasos de la Calle y calzada. Todos huieron, y pelearon mui bien (que la Guerra lo lleva) los nuestros quemaron algunas Casas de aquella Calle; porque quando otra vez entrasen no reziuiesen tanto daño con piedras, que de las azoteas tirauan. Gonzalo de Sandobal, y Pedro de Alvarado pelearon mui bien por sus Cuarteles **como valientissimos Hombres Capitanes**.

[137.] El daño y Fuego de Casas

Andaua en este Tiempo Don Fernando **de Alvarado Tecucoltzin Señor** de (f. 110v) Tezcuco por su tierra visitando, y atraiendo sus Basallos al seruizio y amistad de Cortes que para esto se quedo, y con su maña, o porque a los Españoles les yba prosperamente atrajo casi toda la prouinzia de **Aculhuacan**



[LdeG: Culhuacan], que Señorea **Tezcuco** [LdeG: Tetuzco (*sic*)], y seis, o siete Hermanos suyos, que mas no pudo aunque tenia mas de ciento (segun despues se dira) y a vno **de los Hermanos** [LdeG: dellos] que llamauan **Ixtlilxuitl**⁵⁵⁸ **que Bautizado despues se llamo Don Hernando cortes Yxtlilxuchitl** [LdeG: Iztlilxuchilh] Manzevo esforzado, y de hasta veinte y quatro años hizo Capitan, y embiole al cerco con obra de Cincuenta mill Combatientes mui bien aderezados, y armados. Cortes lo reziuiu alegremente agradeziendole su voluntad, y obra tomo para su Real treinta mill de ellos, y repartio los otros **en** [LdeG: por las] Guarniziones. Mucho sintieron en Mexico este socorro, y favor que Don Fernando **Tecuocolcin** embiaua a Cortes, porque **les** [LdeG: lo] quitaua a ellos, y porque venian halli Parientes, y Hermanos, y aun Padres de muchos que dentro en la Ciudad estauan con Quauhtimocin. Dos dias despues que **Don Hernando Cortes Yxtlilxuchitl** [LdeG: Iztlilxuchilh] llego, vinieron los de **Xochimilco** [LdeG: Xochmilco], y ziertos serranos de la lengua que llaman Otomitl a darse a Cortes rogando que les perdonase la tardanza, y ofreziendo Gente y vitualla para el Cerco; el holgo mucho con su venida y ofrezimiento: porque siendo aquellos sus Amigos estauan seguros los del Real de Culhuacan: trato mui bien los embajadores dijoles como dende a tres dias queria Combatir la Ciudad, por tanto que todos viniesen para entonzes con Armas, y que en aquello conozeria si heran sus Amigos, y asi los despidio. Ellos prometieron de venir, y Cumplieronlo, embio tras esto tres Vergantines a Sandoval, y otros tres a Pedro de Alvarado para estorbar que los de Mexico no se aprouechasen de la tierra metiendo en Canoas agua, frutas, Centli, y otras vituhallas por aquella parte, y para hazer espaldas, y socorrer a los Españoles todas las vezes que entrasen por la Calzada a Combatir la Ciudad, Ca el tenia mui bien conzido de quanto prouecho eran aquellos nauios estando cerca de **los** [LdeG: las] Puentes; los Capitanes de ellos corrian noche, y dia toda la costa, y Pueblos de la laguna por halli hazian grandes saltos, tomauan muchas Barcas, **o canoas** a los enemigos Cargadas de Gente, y mantenimiento, y no dejauan a ninguna entrar, ni salir, el dia que aplazo los enemigos al combate oio Cortes Misa, ymformo los Capitanes de lo que hauian de hazer y salio de su Real con veinte **hombres de a cauallo** [LdeG: cauallos], y trezientos Españoles, y gran muchedumbre de Amigos, y dos o tres piezas de Artilleria. Encontro luego con los Enemigos que como en tres o quatro dias atras, no hauian tenido Combates, hauian huierto mui a su plazer lo que los nuestros Cegaron y hecho mejores Baluhartes, que primero, y estauan esperando con los alaridos acostumbrados. mas como vieron Bergantines por la vna parte y por la otra de la Calzada, afloxaron la defensa. Conozieron luego los nuestros el daño que hazian, saltan de los Bergantines



en tierra, y ganan (f. 111) el **Arbarrada** (*sic*) [LdeG: albarrada], y Puente, Paso luego el exerzito, y dio en pos de los enemigos, los quales a poco trecho se guarezieron en otra puente mas presto aunque con harto trauajo se la ganaron los nuestros y los siguieron hasta otra, y asi peleando de puente en Puente los hecharon de la Calzada, y de la Calle, y aun de la Plaza: Cortes andubo con hasta diez mill Yndios cegando con adoues **pedras** [LdeG: piedra], y madera todos los caños **del** [LdeG: de] agua, y hallanando los malos pasos, y fue tanto de hazer que se ocuparon en **sollo** (*sic*) [LdeG: solo ello todos] aquellos diez mill Yndios hasta ora de Visperas. Los Españoles y Amigos escaramuzaron todo este Tiempo con los de la Ciudad de los quales mataron muchos **en las Calzadas** y en las celadas que les hecharon: Tambien andubieron vn rato por las Calles que no tenian agua, ni Puentes, los de Cauallo Alanzeando Cuidadanos, y de esta manera los tubieron cerrados en las casas y templos, era cosa notable lo que nuestros Yndios hazian, y dezian aquel dia a los de la Ciudad, **porque** vnas vezes los desafiauan **a la pelea**, otras los combiadauan a **zenar** [LdeG: çena] mostrandoles piernas, y Brazos, y otros pedazos de Hombres, y dezian esta carne es de la Vuestra, y esta noche la Zenaremos, y mañana la Almorzaremos, y despues vendremos por mas, por eso no huiais que sois Valientes, y mas os vale morir peleando que de hambre, y luego tras esto apellidaron cada vno **por** su Ciudad, y ponian fuego a las casas. Mucho pesar tomauan **los** Mexicanos de verse asi aflijidos por Españoles, empero mas les pesaua en verse Vltrajrar de sus Vasallos, y en oir a sus puertas; Vitoria, Vitoria, Tlaxcallan, Chalco, Tezcuco, Xochimilco, y **otros Pueblos** [LdeG: otro, puebbos (*sic*)] asi, Ca del comer carne, no hazian caso, porque tambien ellos se comian los que matauan; Cortes viendo los de Mexico tan endurezidos, y porfiados en defenderse, o morir, Coligio dos cosas, vna que habria poca, o ninguna **resistencia** de las riquezas que en vida de Moteczuma vio, y Tubo, otra que le dauan ocasion, y le forzauan a los destruir totalmente, y **de estas** de entrambas le pesaua [LdeG: pasaua (*sic*)], pero mas de la postrera, y pensaua que forma **tendria** [LdeG: tenia] por atemorizarlos, y hazeles venir en conoziemento de su Yerro, y del mal que podian **reziuir** [LdeG: recibir], y por eso derriuo muchas torres, y quemo los Ydolos; quemo asimismo las casas grandes en que la otra vez poso **quando entro la primera Vez que vino**, y la casa de las haues que cerca estaua; no hauia Español maiormente de los que antes las vieron que no sintiese pena de ver arder tan Magnificos edfizios; mas porque a los ciudadanos les pesaua mucho las dejaron quemar, y nunca Mexicanos, ni Hombre de aquella Tierra penso que fuerza humana (quanto mas de aquellos pocos Españoles) vastara entrar en Mexico a su pesar, y poner fuego a lo prinzipal de la Ciudad. Entretanto que ardia el



fuego recojio Cortes su Gente, y Bolbiose para su Real. los enemigos quisieran remediar aquella quema, mas no pudieron, y como vieron yr a los contrarios, dieronles grandisima carga, y grita, y mataron algunos, que de cargados con el des[po]jo⁵⁵⁹ yban rezagados, los de Cauallo que podian mui bien correr por la calle (f. 111v) y Calzada los detenian a lanzadas; y asi antes que anocheziese estauan los nuestros en su fuerte, y los enemigos en sus Casas los vnos tristes, y los otros cansados. Mucha fue la matanza de este dia, pero mas **fueron las quemas** [LdeG: fue la quema] de las casas que se hizo, porque sin las ya dichas; quemaron otras muchas los Vergantines por las Calles donde entraron, tambien entraron por su parte los otros Capitanes mas como era solamente para dibrer- tir los Enemigos, no ai mucho que contar.

[138.] La Diligencia de Quautimoc; y de Cortes

Otro dia siguiente mui de mañana, y despues de hauer oido misa torno Cortes a la Ciudad con la mesma Gente y horden, porque los Contrarios no tubiesen lugar de limpiar las Puentes ni hazer Baluartes, mas por bien que madrugo fue tarde, ca no se durmieron en la Ciudad, sino luego que tubieron fuera al enemigo tomaron palas; y picos y abrieron lo cegado **azequias**, y con lo que sa- cauan hazian Albarradas, y asi se fortificaron como estauan primero, muchos desmayauan, y artos perezian en la obra del sueño, y hambre que sobre can- sados pasauan; mas no podian al hazer, porque Quauhtimoc andaua presente. Cortes Combatio dos Puentes con sus Albarradas, y aunque fueron rezias de tomar. las gano, duro el combate de ellas de las ocho a la vna despues de medio dia, y como hauia grandisimo calor, y mucho trauajo padezieron ymfinito; gastose toda la polbora, y pelotas de la escopetas, y todas las saetas, y Almacen q los Ballestros lleuauan. harto tubieron que hazer en ganar, y cegar estas [LdeG: dos] Puentes aquel dia al retirarse reziuieron algun daño; porque carga- ron los enemigos como si los nuestros fueran huyendo; venian tan Ciegos, y engolosinados que no adbertian a las celadas que les ponian de los de Cauallo en las quales morian **en ellas** muchos **de los Mexicanos**, y los delanteros que deui- an ser los mas esforzados, y aun con todo este daño no cesauan hasta ber- los fuera de la Ciudad. Pedro de Alvarado gano tambien este dia dos puentes de su Calzada,⁵⁶⁰ y quemo algunas Casas con ayuda de los tres Bergantines, y mato hartos enemigos; algunos Españoles culpauan **del daño** a Cortes, porque no yba mudando su real como yba ganando Tierra, y las causas que para ello hauia eran grandes; porque cada dia tenia vn mesmo trauajo, y aun siempre



maior en ganar de nuevo y cegar otra vez las puentes, y caños de agua, el peligro que pasauan en ello era grande, y notorio; porque les hera forzado hecharse a nado todas las vezes que ganauan Puente, y vnos no sauian nadar, otros no osauan, y otros no querian; porque los enemigos no les dejauan salir a Cuchilladas, y botes de lanza, y asi se tornauan heridos, o se haogauan, otros dezian que ya que no pasaua el Real adelante deuia sostener las Puentes poniendo en ellas Gente que las guardase; mas el aunque mui bien conozia esto, no lo queria hazer por mejor; que zierto estaua si pasara el Real a la Plaza que les po- (f. 112) dian zercar los Contrarios por ser grande la Ciudad, y muchos los vezinos, y asi el Cercador quedaua zercado, y cada hora del dia, y de la noche tubiera rebates, y fuera reziamente combatido, y ni pudiera resistir, ni tubiera que comer si la calzada perdia **segun Cortes lo dezia**; pues sustentar las Puentes era ymposible a lo menos dudoso por dos razones. la vna, porque eran pocos Españoles, y quedando cansados el dia no podian pelear la noche; la otra que si las encomendaua a Yndios era inzierta la defensa, y cierta la perdida, o desvarate de que se podia seguir gran mal. Asi que por esto como porque se confiava en el buen corazon de sus Españoles que caiendo o leuandando hauian de hazer como el seguia su parezer, y no el ageno.

[139.] Como tubo Cortes Dozientos mill Hombres sobre Mexico

Eran los de Chalco tan leales Amigos de Españoles, o tan Enemigos de Mexicanos que combocaron muchos Pueblos, y hizieron Guerra a los de Yztacpalapan, Mexicalcinco, **Cuitlahuacan** [LdeG: Cuitlauac], Vitzilopuchtli; Culhuacan, y otros lugares de la laguna dulce que no estauan declarados por Amigos de Cortes, aunque nunca despues que sitio a Mexico, le hauian enojado; a esta causa, y por ver que los Españoles lleuauan de Venzida a los Mexicanos vinieron enbajadores de todos aquellos Pueblos a encomendarse a Cortes, y a rrogarle los perdonase de lo pasado, y que mandase a los de Chalco, no les hiziesen mas daño. El los reziuiu en su amparo, y les dijo que no les seria hecho mas mal, y que nunca de ellos tubo enojo sino de los de Mexico, y que por ver si era cierta, o fingida [LdeG: su embaxada] les hazia sauer como no leuantaria el cerco **que tenia puesto sobre Mexico** hasta tomar aquella Ciudad de paz, o de Guerra por esso que les rogaua le ayudasen con acalles pues tenian muchos, y con la mas Gente que pudiesen armar, en ellos, y le diesen algunos Hombres que hiziesen Casas a los Españoles que no **las** [LdeG: les (*sic*)] tenian, y era tiempo de las rezias aguas. Ellos prometieron de [LdeG: lo] Cumplir, y asi Vinieron



muchos Hombres de aquellos lugares, y hizieron tantas Casillas en la Calzada de Torre a Torre donde era el Real, que mui a plazer cauian en **el** [LdeG: ellos] los Españoles, y **a** otros dos mill Yndios que los servian; que los demas en Culhuacan Dormian siempre, que no estaua mas de legua y media; tambien prouieron estos el real de algun pan, y pezcado, y de ymfinitas Cerezas, de las quales ai tantas por halli; que pueden vastezer **dobladas gentes** [LdeG: doblada gente] que entonzes hauia en toda aquella tierra, **dura esta fruta** [LdeG: Duran] seis meses del año, y son algo diferentes de las nuestras; no quedaua ya Pueblo que algo montase en toda aquella comarca por darse a Cortes, y entrauan, y Salian libremente entre Españoles. Venianse todos a sus Reales, vnos por ayudar, otros por comer, otros por robar, y muchos por mirar, y asi pienso que hauia sobre Mexico dozientos (f. 112v) mill Hombres; y aunque es mucho de ser Capitan **General** de tan gran Exerzito **el buen Cortes** fue mucho mas la destreza, y grazia de Cortes **entrar y regirlo** (*sic*) [LdeG: en tratar, y regir, lo (*sic*)] tanto Tiempo sin motin ni riña. Deseaua Cortes ganar, y hallanar la Calle, y Calzada que ba de Tlacopan que es mui prinzipal, y tiene siete Puentes para que libremente se comunicase con Pedro de Alvarado **por estar en aquella parte**, que con esto pensaua tener hecho lo mas, y para hazerlo llamo la Gente, y Barcos de Yztacpalapan, y de los otros Pueblos de la **agua** [LdeG: laguna] dulce, y luego vinieron tres mill, mill y quinientos de los quales hecho con quatro Vergantines en la Vna **la laguna grande que rodease a Mexico**; y los otros mill y quinientos en la otra con los tres Vergantines para que corriesen la Ciudad quemasen Casas, y hiziesen todo el mas daño que pudiesen. Mando a cada Guarnizion que entrase por su quartel, y Calle matando prendiendo, y destruyendo lo posible, y el metiose por la Calle de Tlacopan con ochenta mill Hombres, Gano tres puentes de ella, y cegolas [LdeG: Las] otras deyo para otro dia, y volbiose a su puesto, torno luego al siguiente dia por la **misma** [LdeG: mesma] Calle con la Gente y orden pasada, Gano mui gran parte de la Ciudad; y nunca que Quauhtimoc diese señal de paz de que mucho se marauillaua Cortes, y aun le pesaua asi por el mal q reziuia como por el que hazia.

[140.] Lo que hizo Pedro de Alvarado por Aventajarse

Quiso Pedro de Alvarado pasar su Real a la Plaza **de Tlatilulco** [LdeG: del tlatelolco], porque pasaua Trauajo y peligro en sustentar las Puentes que Ganaria con Españoles a pie, y a cauallo teniendo su fuerte lexos de ellos tres quartos de legua [LdeG: y] por habentajarse tanto como su Capitan, y porque



lo ymportunauan los de su Compañia diziendo que les seria afrenta, si Cortes ni otro alguno ganase aquella Plaza antes que ellos pues la tenian mas cerca que ninguno, y asi determino ganar las puentes de su Calzada que le faltauan, y pasarse a la plaza fue pues con toda la Gente de su Guarnizion, llego a vna puente quebrada que tenia de largo sesenta pasos, Ca porque los nuestros no pasasen la hauian alargado y haondado dos estados en agua: combatiola Albarado, y con ayuda de los tres verantines paso el agua, y la gano, deyo dicho a vnos que la cegasen y siguio el alcance **de los enemigos** con hasta zinquenta Españoles. Como los de la Ciudad no vieron mas de aquellos pocos (que no podian pasar los de Cauallo) rebolbieron sobre el tan de subito, y con tanto denuedo que le hizieron volber las espaldas, y hecharse al agua sin ber como mataron muchos de nuestros Yndios, [LdeG: Y] prendieron quatro Españoles que luego halli para que todos los viesen los sacrificaron **a sus Dioses**, y comieron. Alvarado caio de su locura por no Creer a Cortes que siempre le dezia no pase adelante (f. 113) Sin dejar primero el Camino llano. los que aconsejaron pagaron con las Vidas, y Cortes sintio la pena; y otro tanto le pudiera entrevenir a el si creiera a los que dezian que se pasase al mesmo Mercado; mas el lo consideraua mejor: porque cada casa estaua ya hecha (**segun mucha agua hauia**) Ysla, las calzadas por muchas partes rompidas, y las azoteas **lleno** [LdeG: llenas] de **pedras** cantos que de estos, y otros tales ardidés muchos tubo Quauhtimoc. Cortes fue a ver donde hauia mudado su real Pedro de Alvarado, y a le reprehender por lo suzedido, y hauisarle de lo que tenia de hazer [LdeG: Y como le hallo tan metido] dentro **de** la Ciudad, y considero los muchos, y malos pasos que **Alvarado** auia ganado no solo no le culpo, mas loole. Platico con el **a que le trato** muchas cosas tocantes a la conclusion del Cerco, y volbiose a su Real.

[141.] Las alegrías, y sacrificios q hizieron los Mexicanos por vna Vitoria

Dilataua Cortes de poner su Real en la plaza **maior** aunque cada dia entraua o mandaua entrar a la Ciudad a pelear con los vezinos por las razones poco antes dichas, y por ver si Quauhtimoc se daria, y aun tambien porque no podia ser la entrada sin mucho peligro, y daño por quanto los enemigos estauan ya mui juntos, y mui fuertes, Todos los Españoles juntamente con el thesorero del Rey viendo su determinazion, y el daño pasa^{do} y le rogaron, y le requirieron que se metiese en la plaza; el les **diijo** (*sic*) [LdeG: dixo] que hablaban como Valientes,